

8. A 2887/2000 rendelet 4. cikkének (1) bekezdése az 1997. október 6-i 97/51/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított 90/387 irányelv 5a. cikkének (3) bekezdésével együtt értelmezve megköveteli, hogy a nemzeti bíróságok oly módon értelmezzék és alkalmazzák a jogorvoslat gyakorlására vonatkozó belső szabályokat, hogy a helyi hurok hozzáférési díjainak engedélyezését bíróság előtt ne csak az ilyen határozat címzettjének minősülő vállalkozás vitathassa, hanem az említett rendelet értelmében vett, a határozat által jogaikban potenciálisan érintett kedvezményezettek is.
9. A 2887/2000 rendeletet úgy kell értelmezni, hogy a helyi hurok hozzáférési díjaira vonatkozó, a nemzeti szabályozó hatóság által az említett rendelet 4. cikke szerint folytatott felülvizelési eljárás során a bejelentett üzemeltetőre hárul azon bizonyítási teher, hogy a díjai tiszteletben tartják a költségalapúság elvét. A tagállamok feladata viszont megállapítani a bizonyítási tehernek a bejelentett üzemeltető díjainak engedélyezésére vonatkozóan határozatot hozó nemzeti szabályozó hatóság és az e határozatot vitató kedvezményezett közötti megosztását. Szintén a tagállamok feladata – az eljárási szabályaiknak megfelelően, valamint az egyenértékűség és a bírói jogvédelem hatékonysága közösségi elvnek tiszteletben tartásával – megállapítani e bizonyítási teher megosztásának a bejelentett üzemeltető helyi hurokjához való hozzáférésért felszámított díjai engedélyezésére vonatkozó nemzeti szabályozó hatósági határozat bíróság előtti vitatása során alkalmazandó szabályait.

(<sup>1</sup>) HL C 96., 2006.4.22.

**A Bíróság (második tanács) 2008. április 17-i ítélete (Rechtbank van koophandel Hasselt – Belgium előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Confederatie van immobiliën-beroepen België, Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars kontra Willem Van Leuken**

(C-197/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Oklevelek elismerése – 89/48/EGK irányelv – Ingatlanügynök)**

(2008/C 142/04)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Rechtbank van koophandel Hasselt – Belgium

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Confederatie van immobiliën-beroepen België, Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars

Alperes: Willem Van Leuken

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Rechtbank van koophandel Hasselt – A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelv (HL L 19., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás, 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) 3. és 4. cikkének értelmezése – Egy tagállamban letelepedett és egy másik tagállamban ingatlanügynökként tevékenykedő ingatlanügynök arra vonatkozó kötelezettsége, hogy az államnak az irányelv átültetésére hozott jogszabályaiban meghatározott követelményeknek eleget tegyen – Ezen ingatlanügynök és egy, a kérdéses tagállamban bejegyzett ügynök közötti együttműködési szerződés esetén is fennálló követelmény.

**Rendelkező rész**

A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, a 2001. május 14-i 2001/19/EK parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelv 3. és 4. cikkével ellentétes az olyan tagállami szabályozás, amely az alapügyben szereplőhöz hasonló tevékenységnek valamely másik tagállamban letelepedett, az alapügy alpereséhez hasonló helyzetben szolgáltatást nyújtó személy általi gyakorlását a saját területén olyan engedély megszerzéséhez köti, amely engedély megadása sikeres jogi alkalmassági vizsga megszerzését igényli.

(<sup>1</sup>) HL C 165., 2006.7.15.

**A Bíróság (nagytanács) 2008. április 15-i ítélete (Labour Court – Írország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Impact kontra Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Minister for Transport**

(C-268/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(1999/70/EK irányelv – A határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodás 4. és 5. szakasza – Határozott ideig tartó foglalkoztatás a közszolgálatban – Alkalmazási feltételek – Díjazások és nyugellátások – Határozott ideig tartó szerződések nyolc évig terjedő időszakra való meghosszabbítása – Eljárási önállóság – Közvetlen hatály)**

(2008/C 142/05)

Az eljárás nyelve: angol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Labour Court

## Az alapeljárás felei

Felperes: Impact

Alperesek: Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Minister for Transport

## Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Labour Court – Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv (HL L 175., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 368. o.) melléklete 4. szakasza 1. bekezdésének [a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve] és 5. szakasza 1. bekezdésének [egymást követő, határozott idejű munkaszerződések vagy munkajogviszonyok visszaélészerű alkalmazását megelőző intézkedések] értelmezése – Az említett rendelkezések közvetlen hatályára való hivatkozás iránti kereset – A jogvitát elbíráló bíróság hatáskörének a nemzeti jog szerinti hiánya – Hatáskör a közösségi jog, különösen az egyenértékűség és a hatékonyság elve alapján

## Rendelkező rész

- 1) A közösségi jog, különösen a hatékonyság elve megköveteli, hogy az a különbíróság, amelynek – a számára az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelvet átültető jogszabály által biztosított akár vagylagos hatáskör keretében – az e jogszabály megsértésére alapozott kérelemről kell határoznia, megállapítsa a hatáskörét a közvetlenül az irányelvre alapított – az irányelv átültetési határideje lejárt és az említett jogszabály hatálybalépése közötti időszakra vonatkozó – panaszosi igények vonatkozásában is, amennyiben megállapítást nyer, hogy e felperesnek azon kötelezettsége, hogy a közvetlenül az irányelvre alapozott igénnyel párhuzamosan rendes bírósághoz is kell fordulnia, olyan eljárási hátrányokkal jár, amelyek rendkívül megnehezítik a számára a közösségi jogrendben biztosított jogok gyakorlását. Ebben a tekintetben a nemzeti bíróság feladata a szükséges vizsgálatok elvégzése.
- 2) Az 1999/70 irányelv mellékletében szereplő, 1999. március 18-án megkötött keretmegállapodás 4. szakaszának 1. pontja feltétlen és kellően pontos ahhoz, hogy arra magánszemély a nemzeti bíróság előtt hivatkozassék. Ez azonban nem mondható el az említett keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontjáról.
- 3) Az EK 10. cikket és az EK 249. cikk harmadik bekezdését, valamint az 1999/70 irányelvet úgy kell értelmezni, hogy valamely állami munkaadóként eljáró tagállami hatóság nem jogosult a határozott idejű szerződések visszaélészerű alkalmazásának megelőzésére vonatkozóan az említett irányelv és a keretmegállapodás céljával ellentétes olyan intézkedéseket elfogadni, mint amilyenek ezen irányelv átültetési határidejének lejárt és ezen átültetést biztosító törvény hatálybalépése közötti időszak során az ilyen szerződések szokatlanul hosszú időszakra való meghosszabbítása minősül.
- 4) Amennyiben a belső jog a törvény visszaható hatályú alkalmazását kizáró szabályt tartalmaz az ezzel ellentétes világos és egyértelmű

utalása hiányában az a nemzeti bíróság, amelyhez az 1999/70 irányelvet átültető nemzeti törvény valamely rendelkezésének megsértésére alapított kérelemmel fordultak, csak akkor köteles a közösségi jog értelmében az említett rendelkezésnek az ezen irányelv átültetési határideje lejártára visszaható hatályt biztosítani, ha a nemzeti jogban létezik olyan jellegű utalás, amely e rendelkezésnek ilyen visszaható hatályt biztosíthat.

- 5) A határozott ideig tartó munkaviszonyról szóló keretmegállapodás 4. szakaszát úgy kell értelmezni, hogy az e szakasz értelmében vett foglalkoztatási feltételek magukban foglalják a díjazásokra, valamint a munkaviszonytól függő nyugellátásokra vonatkozó feltételeket, a törvényen alapuló társadalombiztosítási rendszerből folyósított nyugellátásokra vonatkozó feltételek kivételével.

(<sup>1</sup>) HL C 212., 2006.9.2.

**A Bíróság (első tanács) 2008. április 17-i ítélete – Thomas Flaherty (C-373/06. P.), Larry Murphy (C-379/06. P.), Trawlers Ltd (C-382/06. P.), Írország kontra az Európai Közösségek Bizottsága**

(C-373/06. P., C-379/06. P. és C-382/06. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Fellebbezés – Erőforrás-védelmi intézkedések – A halászati ágazat átszervezése – A TOP IV többéves orientációs program kapacitásra vonatkozó célkitűzéseinek növelésére irányuló kérelem – A kérelem elutasítása)**

(2008/C 142/06)

Az eljárás nyelve: angol

## Felek

Fellebbezők: Thomas Flaherty (C-373/06. P.), Larry Muphy (C-379/06. P.), Ocean Trawler Ltd (C-382/06.P) (képviselők: D. Barry solicitor és M.A. Collings SC (C-373/06. P.), C-379/06. P. és C-8/06. P.) valamint utóbbiakat M. P. Gallager SC (C-379/06. P.)

A többi fél az eljárásban: Írország, az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Doherty és M. van Heezik, meghatalmazottak)

## Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (első tanács) a T-218/03-T-240/03. sz., Chatal Boyle és társai kontra az Európai Közösségek Bizottsága egyesített ügyekben 2006. június 13-án hozott ítélete (amellyel az Elsőfokú Bíróság megsemmisítette a Bizottsághoz a IV. többéves orientációs programban megfogalmazott célkitűzéseknek a tizenkét méternél hosszabb hajók vonatkozásában a biztonság, a navigáció, a higiénia, a termékminőség és a munkakörülmények